



DECIZIA
РЕШЕНИЕ

№ _____

от _____ 2024 г.

Проект
Перевод

Об утверждении договора делегирования с
МП «Управление Капитального Строительства
Единого Заказчика Бэлць»

В соответствии со ст. 14 ч. (2) п. h), п), ст. 29 ч. (1) п. а), i), j), ст. 73 ч. (1), ст. 81 ч. (1) Закона РМ № 436-XVI от 28.12.2006 г. о местном публичном управлении; ст. 9 ч. (1) Закона РМ № 121-XVI от 04.05.2007 г. об управлении-публичной собственностью и ее разгосударствлении, Закона РМ № 1402 от 24.10.2002 г. о публичных службах коммунального хозяйства, ст. 20 ч. (3) Закона РМ № 845-ХП от 03.01.1992 г. о предпринимательстве и предприятиях, ст. 7 ч. (1) , ст. 8, 29 ч. (I) Закона РМ № 397-XV от 16.10.2003 г. о местных публичных финансах, ст. 24 ч. (1) п. f), ст. 29 ч. (1), ст. 31 ч. (4) Закона РМ № 181 от 25.07.2014 г. о публичных финансах и налогово-бюджетной ответственности, ст. 1, ст. 3 Закона РМ № 246 от 23.11.2017 г. о государственном и муниципальном предприятиях, Постановлением Правительства РМ № 281 от 17.04.2024 г.,-

Совет муниципия Бэлць РЕШИЛ:

1. Утвердить проект Договора делегирования услуг с МП «Управление Капитального Строительства Единого Заказчика Бэлць» согласно приложению.
2. Уполномочить примара мун. Бэлць г-на Петкова А.С.:
 - 2.1. подписать Договор согласно приложению указанной в п.1 к настоящему решению;
 - 2.2. в случае необходимости, распределять финансовые средства для муниципального предприятия, путем заключения дополнительных соглашений к Договору, указанным в п. 1 настоящего решения;
 - 2.3. осуществить регистрацию Договора согласно действующему законодательству;
 - 2.4. обеспечить посредством примэрии мун. Бэлць контроль исполнения Договора, указанным в п. 1 настоящего решения.
3. Секретарю Совета мун. Бэлць г-же Ирине Сердюк довести до сведения МП «Управление Капитального Строительства Единого Заказчика Бэлць» настоящее решение.
4. Обязать МП «Управление Капитального Строительства Единого Заказчика Бэлць» предоставить Совету муниципия Бэлць и Примэрии муниципия Бэлць необходимую информацию для нотификации Советом по конкуренции Договора делегирования услуг, предусмотренного пунктом 1 настоящего решения.
5. Настоящее решение может быть оспорено в суде Бэлць (местонахождение Центр, ул. Хотинская, 43) в 30-дневный срок со дня сообщения, согласно положениям Административного кодекса Республики Молдова № 116/2018.
6. Контроль за исполнением настоящего решения возложить на специализированные консультативные комиссии по финансово-экономической деятельности, по муниципальному хозяйству, управлению имуществом и защите окружающей среды, по праву и дисциплине.

Председательствующий на X
внеочередном заседании Совета
муниципия Бэлць

Контрассигнует:
Секретарь Совета

**CONTRACT nr. _____
de delegare a serviciilor**

mun. Bălți «___» _____ 2024

Primăria mun. Bălți, numită în continuare «**Beneficiar**», în persoana primarului d-nul Petkov A.S., care activează în baza Legii privind administrația publică locală nr. 436-XVI din 28.12.2006, pe de o parte și ÎM „Direcția Construcții Capitale Comanditar Unic Bălți”, numită în continuare «**Executor**» în persoana administrator dnei Bragari L.I., care activează în baza Statutului întreprinderii pe de altă parte, în temeiul deciziei Consiliului municipal Bălți nr. ___ din _____ 2024 «Cu privire la aprobarea bugetului municipal Bălți pe anul 2025» au încheiat prezentul contract privind următoarele:

I. OBIECTUL CONTRACTULUI

1.1. Obiectul contractului de delegare a serviciilor constă în delegarea serviciului de inginerie și consultanță pentru asigurarea controlului asupra calității lucrărilor de construcție și serviciilor (inclusiv dirigințe de șantier) de modernizare, modificare, reamenajare, consolidare și reparație a obiectelor proprietate publică la toate etapele, efectuate din contul bugetului municipal Bălți. Obligațiunile serviciilor nominalizate includ în sine:

- servicii prestate la etapele de pregătire (preinvestițională) și realizare (investițională) privind gospodăria de drumuri și poduri și alte obiecte proprietate publică;
- controlul asupra calității reparației curente a drumurilor și podurilor și altor obiecte proprietate publică.

1.2. Serviciul delegat, de administrare și întreținere a obiectelor indicate în pct. 1.1. se efectuează de către «**Executor**» în conformitate cu reglementările din domeniu, normativelor și standardelor, actelor legislative.

1.3. Pe durata valabilității prezentului contract, „**Executorului**” i se acordă dreptul exclusiv de a presta servicii privind asigurarea controlului asupra corectitudinii executării lucrărilor și serviciilor de modernizare, modificare,

**ДОГОВОР № _____
делегирувания услуг**

mun. Бэлць «___» _____ 2024

Примэрия мун. Бэлць, именуемая в дальнейшем «**Заказчик**» в лице примара мун. Бэлць, г-на Петкова А.С., действующего на основании Закона о местном публичном управлении № 436-XVI от 28.12.2006 года с одной стороны, и МП «Управление Капитального Строительства Единого Заказчика Бэлць» именуемое в дальнейшем «**Исполнитель**» в лице управляющего г-жи Брагарь Л.И., действующей на основании Устава предприятия, с другой стороны, на основании решения Совета муниципия Бэлць №___ от _____ 2024 года «Об утверждении муниципального бюджета Бэлць на 2025 год», заключили настоящий договор о нижеследующем:

I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1. Предметом договора делегирувания услуг является делегирование инжиниринговую и консалтинговую услугу по обеспечению контроля качества строительных работ и услуг (в том числе руководитель строительства) по модернизации, модификации, переустройству, усилению и ремонту объектов публичной собственности на всех стадиях, осуществляемых за счет средств муниципального бюджета Бэлць. Обязательства по данным видам работ включают в себя:

- услуги, оказываемые на стадиях подготовки (прединвестиционный этап) и реализации (инвестиционный этап) по дорожно-мостовому хозяйству и другим объектам публичной собственности;
- контроль качества текущего ремонта дорожно-мостового хозяйства и других объектов публичной собственности.

1.2. Деятельность по администрированию и содержанию объектов, указанных в п. 1.1 осуществляется «**Исполнителем**» в соответствии с отраслевыми инструкциями, правилами и стандартами, законодательными актами.

reamenajare, consolidare și reparație a obiectelor proprietate publică la toate etapele, fără dreptul de a transmite obligațiunile asumate în temeiul prezentului contract persoanelor terțe.

1.4. Scopul contractului de delegare a serviciilor este:

- asigurarea calității și controlului corectitudinii executării lucrărilor de construcție;
- crearea unei infrastructuri urbane moderne, ca bază pentru dezvoltarea economică, atragerea celor mai profitabile investiții în această comunitate locală;
- protecția mediului;
- utilizarea tehnologiilor moderne.

Unele lucrări/prestări servicii legate de administrarea și întreținerea obiectelor, pot fi efectuate în cazuri excepționale de către persoanele terțe, cu permisiunea scrisă a primarului sau viceprimarului mun. Bălți.

1.5. Componența bunurilor, care este administrată și întreținută de «**Executor**» este indicată în anexa nr.2 și nr.3 la Statutul ÎM „Direcția Construcții Capitale Comanditar Unic Bălți”, aprobat prin decizia Consiliului municipal Bălți nr. 16/50 din 21.12.2020.

II. COSTUL SERVICIILOR ȘI MODALITATEA DE PLATĂ

2.1. «**Executorul**» oferă serviciile delegate în baza caietului de sarcini elaborat de „**Beneficiar**”, în limita mijloacelor prevăzute în buget pentru anul curent.

2.2. Planul de finanțare lunar este elaborat de «**Executor**» și se aprobă de către «**Beneficiar**» în limitele prevăzute la pct. 2.1. (anexa nr. 1)

2.3. Plata pentru serviciile prestate și/sau lucrările realizate menționate, se efectuează în baza comenzii pentru finanțarea serviciilor (anexa nr.6), după aprobarea de către primarul mun. Bălți, (raport privind serviciile prestate și/sau lucrările executate), după aprobarea viceprimarului mun. Bălți (proces-verbal de recepție a lucrărilor executate și a devizelor locale pentru prestarea serviciilor și/sau lucrărilor efectuate) verificate și coordonate, în prealabil cu toate documentele justificative anexa-te, de către Direcția Gospodărie Comunală

1.3. На протяжении действия данного договора «**Исполнителю**» предоставляется исключительное право на оказание инжиниринговой и консалтинговой услуги (в том числе руководитель строительства) без права передачи обязательств, взятых по настоящему Договору третьим лицам.

1.4. Целью договора делегирования услуг является:

- обеспечение качества и проверки правильности выполнения строительных работ;

-создание современной городской инфраструктуры в качестве основы для экономического развития, привлечения наиболее выгодных инвестиций в данное местное сообщество;

- охрана окружающей среды;

- применение современных технологий.

Некоторые работы/оказания услуг по администрированию и содержанию объектов могут производиться в исключительных случаях другими лицами с письменного разрешения примара или заместителя примара мун. Бэлць.

1.5. Состав имущества, которое администрируется и содержится «**Исполнителем**» указан в Приложении №2 и №3 к Уставу МП «Управление Капитального Строительства Единого Заказчика Бэлць», утвержденному решением Совета муниципия Бэлць № 16/50 от 21.12.2020.

II. СТОИМОСТЬ УСЛУГ И ПОРЯДОК ОПЛАТЫ

2.1. «**Исполнитель**» обеспечивает выполнение делегированной услуги на основании задания от «**Заказчика**» в пределах финансовых средств, предусмотренных в бюджете на текущий год.

2.2. План месячного финансирования разрабатывается «**Исполнителем**» и утверждается «**Заказчиком**» в пределах предусмотренных в п. 2.1. (приложение № 1)

2.3. Оплата оказанных услуг и/или выполненных работ осуществляется на основании заявки о финансировании (приложение № 6), после утверждения примаром мун. Бэлць, (отчёта оказанных услугах и/или выполненных работах), утверждения заместителем примара мун. Бэлць (акта о приёме выполненных работ и смет об оказании услуг и/или выполненных

a primăriei mun. Bălți (denumită în continuare DGC). «**Executorul**», nu este în drept să efectueze depășirea volumului lucrărilor planului aprobat. Supraexecutarea este posibilă numai în cazuri excepționale, la solicitarea scrisă a primarului sau a viceprimarului municipiului Bălți de a efectua lucrări suplimentare.

2.4. Recepționarea serviciilor indicate în pct. 1.1., sunt efectuate lunar de către reprezentantul DGC a Primăriei mun. Bălți.

2.5. «**Executorul**» întocmește Procesele-verbale ale lucrărilor executate, calculate prin metoda resurselor (*anexa nr.2, nr.3*) și se anexează toate documentele justificative. Conform Proceselor verbale ale lucrărilor executate, cheltuielile sunt reflectate în Actele de lucrări executate și/sau serviciile prestate (*anexa nr.4*).

2.6. Procesele verbale și Actele de lucrări executate și/sau servicii prestate sunt verificate și coordonate cu DGC a primăriei mun. Bălți în termen de trei zile lucrătoare după recepționarea lor, și sunt aprobate de către viceprimarul mun. Bălți.

2.7. Procese verbale și Actele aprobate constituie temei pentru întocmirea documentelor de strictă evidență (facturi fiscale), care trebuie perfectate în conformitate cu legislația în vigoare a RM.

2.8. În baza Actelor aprobate ale lucrărilor executate de către «**Executor**» se întocmesc Rapoartele despre serviciile prestate (*anexa nr.5*), care se coordonează cu DGFE a primăriei mun. Bălți, DGC și se aprobă de către primarul mun. Bălți.

2.9. În cazul divergențelor apărute în procesul verificării de către DGFE a primăriei mun. Bălți a Rapoartelor și Actelor lucrărilor executate și/sau serviciilor prestate, se întocmește un protocol cu lista modificărilor necesare și termenul lor de înlăturare.

III. DREPTURILE PĂRȚILOR

3.1. «**Executorul**» are următoarele drepturi:

3.1.1. să exploateze în mod direct proprietatea transmisă de către «**Beneficiar**»;

3.1.2. să identifice și să inițieze introducerea modificărilor și/sau rezilierea prezentului contract, în cazul modificării regulilor și/sau

работ), предварительно проверенных и согласованных Управлением Коммунального Хозяйства примэрии мун. Бэлць (далее УКХ), с приложением всех подтверждающих документов.

«Исполнитель» не в праве осуществлять перевыполнение плана. Перевыполнение возможно лишь в исключительных случаях по письменной заявке примара или заместителя примара мун. Бэлць, на выполнения дополнительных работ

2.4. Приём выполненных услуг указанных в п.1. производится ежемесячно представителем УКХ примэрии мун. Бэлць.

2.5. «**Исполнителем**» оформляются Сметы выполненных работ, рассчитанные ресурсным методом (*приложение №2, №3*) и прилагаются все подтверждающие документы. Затраты согласно Сметам выполненных работ отражаются в Акте выполненных работ и/или оказанных услуг (*приложение № 4*).

2.6. Сметы и Акты выполненных работ и/или оказанных услуг проверяются и согласовываются с УКХ примэрии мун. Бэлць в течение трёх рабочих дней после их получения, и утверждаются заместителем примара мун. Бэлць.

2.7. Утвержденные Сметы и Акты считаются основанием для оформления документов строгой отчетности (налоговых накладных), которые необходимо оформлять в соответствии с действующим законодательством РМ.

2.8. На основании утвержденных Актов выполненных работ «**Исполнителем**» составляются Отчеты об оказанных услугах (*приложение №5*), которые согласовываются с ГФЭУ примэрии мун. Бэлць, УКХ и утверждаются примаром мун. Бэлць.

2.9. В случае появления разногласий, возникших в процессе проверки ГФЭУ примэрии мун. Бэлць Отчётов и Актов выполненных работ и/или оказанных услуг, оформляется протокол с перечнем необходимых доработок и сроками их устранения.

III. ПРАВА СТОРОН

3.1 «**Исполнитель**» имеет следующие права:

3.1.1. целенаправленно эксплуатировать имущество, переданное ему «**Заказчиком**»;

3.1.2. инициировать внесение поправок и/или расторжение настоящего договора в

condițiilor tehnico-economice care au stat la baza acestui contract;

3.1.3. «Executorul» are dreptul să solicite plata penalităților în conformitate cu pct. 4.3.4 din prezentul contract.

3.2. «Beneficiarul» are următoarele drepturi:

3.2.1 să determine politica și strategia serviciilor menționate la pct. 1.1 și să controleze îndeplinirea obligațiilor prezentului contract, care vizează obținerea celor mai bune rezultate în domeniul respectării legislației în vigoare.

3.2.2 să verifice calitatea serviciilor prestate și/sau a lucrărilor executate menționate la pct. 1.1;

3.2.3 să stabilească un interval de timp rezonabil, pentru îndeplinirea serviciilor și/sau executarea lucrărilor prevăzute în prezentul contract;

3.2.4 în cazul depistării de către «Beneficiar» a serviciilor de necalitative, are dreptul de a solicita suspendarea imediată și eliminarea deficiențelor identificate;

3.2.5 să elaboreze programe de reabilitare, extindere și modernizare a obiectelor existente;

3.2.6 să efectueze investiții de interes reciproc în echipamentul tehnic pentru executarea serviciilor delegate prevăzute în condițiile prezentului contract.

3.2.7 «Beneficiarul» își rezervă dreptul de a rezilia în mod unilateral prezentul contract în cazul neîndeplinirii obligațiilor asumate de către «Executor», notificând în același timp, în termen de cel puțin 30 de zile înainte, cu excepția cazurilor specificate la pct. 5.1;

3.2.8. «Beneficiarul» are dreptul să solicite plata penalităților în conformitate cu pct. 4.2 din prezentul contract.

IV. OBLIGAȚIUNILE PĂRȚILOR

4.1. «Executorul» se obligă:

4.1.1. calitativ și în termen să execute toate tipurile de servicii și/sau lucrări, prevăzute în p. 1.5. din prezentul contract privind proprietatea transmisă de către «Beneficiar»;

4.1.2 în cadrul prestării serviciilor și/sau executării lucrărilor să respecte normele și regulile, tehnologiile lor de executare, instrucțiunile de securitate a muncii și alte acte normative;

4.1.3 să întrețină proprietatea publică transmisă în administrare cu drept de gestiune economică

случае изменения правил и/или технико-экономических условий, которые легли в основу его заключения;

3.1.3. «Исполнитель» в праве требовать уплаты штрафных санкций в соответствие с п. 4.3.4 настоящего договора.

3.2 «Заказчик» имеет следующие права:

3.2.1. определять политики и стратегии услуг указанных в п. 1.1 и контролировать выполнение обязательств данного договора, направленного на достижение наибольших результатов в области соблюдения действующего законодательства.

3.2.2. проверять качество оказанных услуг и/или выполненных работ, указанных в п.1.1;

3.2.3. устанавливать приемлемые сроки для оказания выполнения работ, предусмотренных настоящим договором;

3.2.4. в случае выявления некачественного выполнения работ, «Заказчик» имеет право потребовать их незамедлительного приостановления и устранения выявленных недостатков;

3.2.5. разрабатывать программы реабилитации, расширения и модернизации существующих объектов;

3.2.6. осуществлять инвестиции, представляющие взаимный интерес в техническом вооружении для выполнения делегированных услуг, оговоренных данным договором.

3.2.7. «Заказчик» оставляет за собой право расторгнуть настоящий договор в одностороннем порядке в случае неисполнения «Исполнителем» взятых на себя обязательств, известив при этом не менее чем за 30 дней, за исключением случаев, указанных в п. 5.1;

3.2.8. «Заказчик» в праве требовать уплатить штрафные санкции в соответствие с п. 4.2, настоящего договора.

IV. ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

4.1. «Исполнитель» обязуется:

4.1.1. качественно и в срок выполнять все виды услуг и/или работ, предусмотренные условиям п.1.5. данного договора по имуществу, переданному ему «Заказчиком»;

4.1.2. при выполнении работ соблюдать нормы и правила, технологии их исполнения, инструкции по безопасности труда и прочие нормативные акты;

4.1.3. содержать публичное имущество, переданное в управление на праве

de către «Beneficiar» pentru prestarea serviciilor, menționată în pct. 1.5., în conformitate cu standardele stabilite (regulamentele). În caz de deteriorare a proprietății să inițieze procedura de identificarea persoanelor responsabile cu compensarea ulterioară a prejudiciului cauzat;

4.1.4 Serviciile și/sau lucrările să fie executate în mod eficient în conformitate cu legislația în vigoare și normele stabilite;

4.1.5 la cererea «Beneficiarului» de a furniza informații cu privire la starea obiectelor menționate la pct. 1.5.;

4.1.6 să obțină autorizațiile necesare din partea autorităților competente, în conformitate cu legislația în vigoare;

4.1.7. să înștiințeze «Beneficiarul» imediat sau în termen de 24 de ore despre existența sau probabilitatea cazului, care ar putea duce la neîndeplinirea activităților sale și/sau serviciilor publice a "Beneficiarului", cu scopul de a întreprinde măsurile necesare pentru a asigura continuitatea activității și/sau executarea serviciului public delegat;

4.1.8. să depună documentele lunar până la data de 15 a lunii următoare celei de raportare.

4.1.9. să țină evidența separată a serviciilor prestate și/sau lucrărilor executate, cu o contabilitate distinctă pentru fiecare tip de serviciu și lucrări.

4.2. Administrația ÎM „Direcția Construcții Capitale Comanditar Unic Bălți” poartă răspunderea pentru utilizarea abuzivă a surselor financiare în conformitate cu legislația în vigoare. În caz de neîndeplinire/întârziere a termenului efectuării planului lucrărilor/servicii delegate, Executorul va achita o dobândă de întârziere în mărime de 0,01%, pentru fiecare zi de întârziere.

4.3. «Beneficiarul» se obligă:

4.3.1. să desfășoare, în persoana DGC a controlului calității, volumului serviciilor prestate și/sau lucrărilor executate, utilizării direcționate a mijloacelor financiare pentru administrarea și întreținerea obiectelor menționate la pct 1.1;

4.3.2 să efectueze în persoana DGFE monitorizarea continuă a utilizării mijloacelor financiare în scopul optimizării acestora;

4.3.3 să efectueze în persoana Direcției evindentei contabile plata serviciilor executate în conformitate cu Actele de lucrări executate și/sau servicii prestate aprobate și semnate de către ambele părți în condițiile prezentului Contract, în termen de 30 de zile din momentul aprobării actelor sus-menționate.

хозяйственного ведения «Заказчиком» для оказания услуг, указанное в п. 1.5., в соответствии с установленными стандартами (нормативами). В случае нанесения ущерба имуществу инициировать выявление виновных лиц с последующей компенсацией суммы нанесенного ущерба;

4.1.4. услуги и/или работы производить эффективно согласно действующим законодательным актам и установленным нормам;

4.1.5. по требованию «Заказчика» предоставлять информацию о состоянии объектов, указанных в п.1.5.;

4.1.6. получать от компетентных органов необходимые разрешения в соответствии с требованиями закона;

4.1.7. уведомлять, «Заказчика» незамедлительно или в течении 24 часов о наличии или вероятности случая, который может привести к неисполнению своей деятельности и/или публичной услуги «Заказчика» с целью принятия необходимых мер для обеспечения непрерывности деятельности и/или выполнения делегированной публичной услуги;

4.1.8. ежемесячно осуществлять сдачу документов в срок до 15 числа месяца, следующего за отчетным.

4.1.9. вести отдельный учет оказанных услуг и/или выполненных работ, как и отдельный бухгалтерский учет по каждому виду услуг и работ.

4.2. Руководство МП «Управление Капитального Строительства Единого Заказчика Бэлць» несет ответственность за нецелевое использование финансовых средств в соответствии с действующим Законодательством. В случае невыполнения/задержки по срокам выполнения плана по делегированным работам/ услугам, «Исполнитель» уплачивает пеню в размере 0,01%, за каждый день просрочке невыполненных работ/ услуг.

4.3. «Заказчик» обязуется:

4.3.1. осуществлять в лице УКХ контроль качества, объемов выполненных работ, и обеспечение целевого и эффективного использования финансовых средств в соответствии с определенными задачами на текущий год указанных в п.1.1.;

4.3.2. осуществлять в лице ГФЭУ постоянный мониторинг использования финансовых средств с целью их

4.3.4. «Beneficiarul» în caz de întârziere a plății, va achita o penalitate de întârziere în mărime de 0,01% pentru fiecare zi de întârziere.

V. FORȚA MAJORĂ

5.1. Părțile sunt scutite de răspundere parțială sau totală pentru îndeplinirea obligațiilor în cadrul prezentului Contract, dacă aceasta este cauzată de apariția unor circumstanțe de forță-majoră.

5.2. La circumstanțele de forță-majoră se atribuie: acțiuni militare, calamități naturale, incendii, inundații, cutremure de pământ, modificări ale legislației în vigoare și alte evenimente care nu depind de activitățile părților.

5.3. Apariția situației de forță-majoră urmează să fie confirmată prin actele corespunzătoare ale organelor de competență a Republicii Moldova.

VI. CLAUZE SUPPLEMENTARE

6.1. În cazul modificării adresei juridice, statutului, sau rechizitelor bancare părțile sunt obligate în termen de trei zile să se informeze reciproc;

6.2. Parte componentă a prezentului Contract sunt următoarele anexe:

- planul de finanțare lunară (*anexa nr.1*);
- procesul-verbal al lucrărilor executate (*anexa nr.2, nr.3*);
- actul lucrărilor executate și/sau serviciilor prestate (*anexa nr.4*);
- raportul lucrărilor executate (*anexa nr.5*);
- comanda de finanțare (*anexa nr.6*).

VII. DISPOZIȚII FINALE

7.1. Termenul de valabilitate al contractului de delegare a serviciilor constituie un an din momentul semnării acestuia.

7.2. Prezentul Contract al serviciilor delegate încetează efectul său la expirarea termenului de valabilitate a contractului, dacă părțile nu vor

racionalizării bugeturilor cheltuielilor;

4.3.3. производить в лице Управления бухгалтерского учета оплату выполненных работ в соответствии с утверждёнными и подписанными сторонами Актами оказанных услуг и/или выполненных работ и условиями настоящего Договора, в течение 30 дней с момента утверждения вышеуказанных актов.

4.3.4. «Заказчик» в случае просрочки платежа уплачивает пеню в размере 0,01%, за каждый день просрочки.

V. ФОРС-МАЖОРНЫЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВА

5.1. Стороны освобождаются от ответственности за частичное или полное невыполнение обязательств в рамках настоящего Договора, если это вызвано возникновением форс-мажорных обстоятельств.

5.2. Под форс-мажорными обстоятельствами понимаются: войны, стихийные бедствия, пожары, наводнения, землетрясения, изменения в действующем законодательстве и другие обстоятельства, которые не зависят от деятельности сторон.

5.3. Возникновение форс-мажорных обстоятельств должно быть подтверждено соответствующими актами компетентных органов Республики Молдова.

VI. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ

6.1. В случае изменения юридического адреса, статуса или платёжных реквизитов стороны обязаны в трёхдневный срок уведомить об этом друг друга;

6.2. Неотъемлемой частью настоящего Договора являются следующие приложения:

- ежемесячный план финансирования (*приложение № 1*);
- смета выполненных работ (*приложение №2, №3*);
- форма акта выполненных работ (*приложение № 4*);
- форма отчета (*приложение № 5*);
- форма заявки (*приложение № 6*).

VII. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

7.1. Срок действия договора делегирования услуг составляет 1 год с момента его подписания.

7.2. Настоящий Договор делегирования услуг прекращает свое действие по

conveni în formă scrisă asupra prelungirii lui în conformitate cu legislația în vigoare.

7.3. Toate litigiile și divergențele care pot apărea între Părți privind aspectele care nu au fost reflectate în textul prezentului Contract de delegare a serviciilor, vor fi soluționate prin negocieri. În caz de neatingere a unui numitor comun în rezultatul negocierilor, litigiile se soluționează în conformitate cu legislația Republicii Moldova.

7.4. Modificările și completările prezentului Contract pot fi efectuate în formă scrisă, după acordul reciproc al părților, care se confirmă prin semnăturile și ștampilele acestora.

7.5. Contractul serviciilor delegate este încheiat la data de 01 ianuarie 2025, în trei exemplare, având aceeași putere juridică, dintre care două se păstrează la Primăria mun. Bălți, iar celălalt la ÎM „Direcția Construcții Capitale Comanditar Unic Bălți”.

истечению установленного срока действия договора, если стороны не договорятся в письменной форме, чтобы продлить его в соответствии с законом.

7.3. Все споры и разногласия, которые могут возникнуть между Сторонами по вопросам, не нашедшим своего отражения в тексте Договора делегирования услуг, будут разрешаться путём переговоров. При невозможности урегулирования спорных вопросов путём переговоров, споры разрешаются согласно законодательству РМ;

7.4. Изменения и дополнения к настоящему Договору могут быть внесены в письменной форме, после обоюдного согласия сторон, что подтверждается их подписями и печатями;

7.5. Договор делегирования услуг заключен 01 января 2025 года в трех экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу, из которых два экземпляра находятся в Примэрии мун.Бэлць, а один экземпляр у МП «Управление Капитального Строительства Единого Заказчика Бэлць».

VIII. RECHIZITELE PĂRȚILOR

VIII. РЕКВИЗИТЫ СТОРОН

Primăria mun. Bălți 3100 mun. Bălți, str. Independenței, 1 tel/fax 2-31-81, 2-81-61 Cod IBAN MD40TRPDAA251100E10549AB MD04TRPDAA251100D10549AE MD74TRPDAA251100D10549AF TREZMD2X C/f 1007601003161	ÎM „Direcția Construcții Capitale Comanditar Unic Bălți” 3100 mun. Bălți, str.Păcii, 38, et.3 tel. 0231 2-64-31 C/f 1002602005237 Cod TVA 1200153 "OTP BANK "S.A. MFO MOBVM22 IBAN MD93MO225103385697100001
---	---

Primarul mun. Bălți

Administratorul ÎM „Direcția Construcții Capitale Comanditar Unic Bălți”

Petkov A.S. _____

Bragari L.I. _____

Coordonat:

Șef Direcție Generală Financiar-Economică

_____ V. Rusu

Șef Direcție Gospodărie Comunală

_____ V. Zincovschi

Șef Direcție Juridică

_____ V. Balan

"APROBAT"
Primarul mun. Bălți
_____Alexandr PETKOV

" _____ " _____ anul 2025

PLANUL
de finanțare lunară a serviciilor pentru anul 2025
Întreprinderea Municipală _____

mii lei

Denumirea programei/ subprogramei serviciilor	Plan anual	inclusiv pe luni											
		Ianuarie	Februarie	Marție	Aprilie	Mai	Iunie	Iulie	August	Septembrie	Octombrie	Noiembrie	Decembrie

Executor:

Administratorul _____
(semnătura) (numele, prenumele)
Contabilul șef _____
(semnătura) (numele, prenumele)
Șeful secției PP _____
(semnătura) (numele, prenumele)
Economistul _____
(semnătura) (numele, prenumele)

Reprezentanții beneficiarului:

Coordonat:
Viceprimarul mun. Bălți
responsabil de domeniul
gospodăriei comunale _____
(semnătura) (numele, prenumele)
Viceprimarul mun. Bălți
responsabil de domeniul
finanțe și economie _____
(semnătura) (numele, prenumele)
Șef DGC _____
(semnătura) (numele, prenumele)
Șef DGFE _____
(semnătura) (numele, prenumele)
Verificat:
Șef SCC și VSP _____
(semnătura) (numele, prenumele)
Planul de finanțare coordonat:
Sp. principal DGFE _____
(semnătura) (numele, prenumele)

(Formularul nr. 2)

"APROBAT"
Viceprimarul mun. Bălți
responsabil de domeniul
gospodăriei comunale

(semnătura)

(numele, prenumele)

" _____ " _____ anul 2025

Executor _____
(denumirea)

Beneficiar _____
(denumirea)

Obiect

Valoarea lucrărilor executate
_____ lei

Proces - verbal
de recepție a lucrărilor executate
pe _____ an 2025

Nr crt.	Simbol norme	Denumire lucrări	U.M.	Cantitate	Preț, inclusiv salariu (lei/U.M.)	Valoarea, inclusiv salariu (col.5+col.6) (lei/U.M.)
1	2	3	4	5	6	7
1						
		<i>Cheltuieli directe</i>	lei			
		Total capitol: Inclusiv salariu				
		Cheltuieli directe	lei			
		Asigurarea socială și medicală	24,0 %			
		Total				
		Cheltuieli de regie	10%			
		Total				
		TVA	20%			
		TOTAL proces-verbal: Inclusiv salariu				

ÎNTOCMIT:

APROBAT:

Executor (subantreprenor)	Beneficiar
(denumirea)	(denumirea)
Director	Primit Șef DGC
Șef SP	
Șef SEP	Verificat SP. pr. DGC
(funcția, numele, prenumele, semnătura)	(funcția, numele, prenumele, semnătura)

_____ (denumirea obiectivului)

Deviz local de resurse №

Valoarea de deviz _____ Lei

Întocmit în prețuri curente

№ crt.	Simbol norme și Cod resurse	Denumire lucrări și cheltuieli	U.M.	Cantitate conform datelor din proiect	Valoarea de deviz, lei	
					Pe unitate de măsură	Total

1	2	3	4	5	6	7
		Total borderou de resurse №:				

Manopera:

		Total manopera				

Materiale:

		Total materiale de construcții				

Utilaje de construcții:

		Total utilaje de construcții				

Total	Lei
Asigurarea medicală și socială	24%
Total	
Cheltuieli de regie	10%
Total	
TVA	20%

Total deviz:

Întocmit _____
(funcția, semnătura, numele, prenumele)

Verificat _____
(funcția, semnătura, numele, prenumele)

"APROBAT":

Primarul mun. Bălți

Alexandr PETKOV

" _____ " _____ anul 2025

RAPORTUL

Întreprinderii Municipale _____

cu privire la prestarea serviciilor și/sau executarea lucrărilor

pentru " _____ " _____ anul 2025

mii lei

Nr. d/o	Denumirea	Planul aprobat pentru anul _____	Planul precizat pentru anul _____	Planul precizat pe perioada de gestiune	Suma efectivă utilizată de la începutul anului pentru serviciile prestate și/sau lucrările efectuate în anul de gestiune	Suma finanțată de la începutul anului pentru serviciile prestate și/sau lucrările efectuate în anul de gestiune	Datoria anului de gestiune la sfârșitul perioadei de gestiune	Abaterea sumei efectiv utilizate pentru serviciile prestate și/sau lucrările efectuate față de planul precizat perioadei de gestiune

Executor:

Administratorul _____
(semnătura) (numele, prenumele)

Contabilul șef _____
(semnătura) (numele, prenumele)

Șeful secției PP _____
(semnătura) (numele, prenumele)

Economistul _____
(semnătura) (numele, prenumele)

Reprezentanții beneficiarului:

Coordonat:
Viceprimarul mun. Bălți
responsabil de domeniul
finanțe și economie _____
(semnătura) (numele, prenumele)

Șef DGC _____
(semnătura) (numele, prenumele)

Șef DGFE _____
(semnătura) (numele, prenumele)

Verificat:
Sp. principal DGC _____
(semnătura) (numele, prenumele)

Planul de finanțare coordonat:
Sp. principal DGFE _____
(semnătura) (numele, prenumele)

Raport de Specialitate
asupra proiectului de decizie a Consiliului mun. Bălți

„Cu privire la aprobarea contractului de delegare a
ÎM „Direcția Construcției Capitale Comanditar Unic Bălți””

Se propune spre aprobare proiectul deciziei Consiliului mun. Bălți „Cu privire la aprobarea contractului de delegare a ÎM „Direcția Construcției Capitale Comanditar Unic Bălți””.

Proiectul în cauză a fost elaborat în legătură cu necesitatea asigurării funcționalității a ÎM „Direcția Construcției Capitale Comanditar Unic Bălți”.

Proiectul deciziei corespunde legislației în vigoare și este propus spre aprobare Consiliului mun. Bălți în temeiul art. 14 alin. (2) lit. h) și n), art. 29 alin. (1) lit. a), i) și j), art. 73 alin. (1), art. 81 alin. (1) a Legii RM nr. 436-XVI din 28.12.2006 privind administrația publică locală, art. 9 alin. (1) a Legii RM nr. 121-XVI din 04.05.2007 privind administrarea și deetatizarea proprietății publice, Legea RM nr.1402-XV din 24.10.2002 privind serviciile publice de gospodărie comunală, art. 20 alin. (3) al Legii RM nr. 845-XII din 03.01.1992 cu privire la antreprenoriat și întreprinderi, art 7 alin. (1), art. 8, art. 29 alin. (1) al Legii RM nr. 397-XV din 16.10.2003 privind finanțele publice locale, art. 24 alin. (1) lit. f), art. 29 alin. (1), art. 31 alin. (4) a Legii RM nr. 181 din 25.07.2014 a finanțelor publice și responsabilității bugetar-fiscale, art.1, art.3 a Legii RM nr. 246 din 23.11.2017 cu privire la întreprinderea de stat și întreprinderea municipală, Hotărîrea Guvernului RM nr. 281 din 17.04.2024.

Considerăm că proiectul dat poate fi examinat și aprobat la ședința Consiliului mun. Bălți.

În același timp, având în vedere practica judiciară și în scopul evitării proceselor judiciare, este necesitatea de a notifica Consiliul Concurenței pentru a primi aprobarea organului dat.

Șef al Direcției Juridice



Vitalie Balan

19.12.24